

КОГНИТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА

ГЛОССАРИЙ

АКТИВАЦИЯ, АКТИВИЗАЦИЯ (activation, activization; Aktiviening) – возбуждение определенных участков мозга в актах мыслительной и речевой деятельности под влиянием тех или иных поступающих сигналов-стимулов, приведение в готовность для дальнейшего использования ментальных репрезентаций концептуальной системы; выведение в осознаваемую часть текущего сознания, образов, определенных структур знания и/или репрезентаций.

АРХИТЕКТУРА КОГНИЦИИ и/или РАЗУМА (the architecture of cognition, the architecture of mind) – строение, структура и система когнитивных способностей человека, когнитивного аппарата его психики; то, что служит в мозгу человека осуществлению его когнитивной деятельности.

АССОЦИАЦИЯ (association; Assoaation) – связывание двух явлений, двух представлений, двух объектов и т.п., обычно – стимула и сопровождающей его реакции.

АТОМИСТИЧЕСКИЙ ПОДХОД К ИЗУЧЕНИЮ ЯЗЫКА – стремление на примерах из истории отдельных слов выявлять общие типы изменения значений, а при рассмотрении причин и природы этих изменений

сосредоточивать внимание главным образом на внеязыковых факторах.

БИОЛИНГВИСТИКА – наука, исследующая язык, обращая внимание на его биологические особенности. Эти особенности могут быть обнаружены только в связи с изучением органов человеческого тела, которые участвуют в речевой деятельности. Сами по себе эти органы изучаются в биологии. Б. находится на стыке между лингвистикой и биологией. В ее задачу входит изучение биологических механизмов речевой деятельности. Эти механизмы базируются в трех органах – органах слуха, органах артикуляции и коре головного мозга. Изучению строения и функционирования этих органов и посвящены соответствующие разделы Б.: Б. слуха, Б. произношения и Б. мозга. Рассмотрение биологических основ речевой деятельности проводится, как правило, в особых разделах фонетики. Б. связана с деятельностью таких ученых, как О. Есперсен, Д. Джонс, В. А. Богородицкий, Л. В. Щерба и др.

ВНИМАНИЕ (attention, Aufmerksamkeit) – одна из когнитивных способностей человека, ярко проявляющаяся в процессах обработки информации и заключающаяся в возможности сосредоточиться при этом на одном из типов поступающей

информации и/или определенном объекте, явлении, процессе, области знания; концентрация восприятия или интеллектуальной деятельности на отдельной черте перцептуального процесса (ощущении) или отдельной мысли, отдельной структуре сознания, отдельном концепте; «остановка» в процессе обработки информации на одном из ее объектов путем фокусировки всех когнитивных усилий для его выделения, опознания, описания и классификации.

ГЕШТАЛЬТ – это упорядочивающая многообразие отдельных явлений в сознании человека сложная ментальная структура; целостный образ, включающий чувственные и рациональные элементы, а также динамичные и статичные аспекты объекта/ явления. В гештальт могут входить представления, фреймы, сценарии и т.д.

ДИСКУРС (фр. discours, англ. discourse, от лат. discursus ‘бегание взад-вперед; движение, круговорот; беседа, разговор’) – в общем смысле – речь, процесс языковой деятельности. В специальном, социогуманитарном смысле – социально обусловленная организация системы речи, а также определённые принципы, в соответствии с которыми реальность классифицируется и репрезентируется (представляется) в те или иные периоды времени. Термин ввёл Эмиль Бенвенист, противопоставляя

discours (речь, привязанная к говорящему) и récit (речь, не привязанная к говорящему).

ДИСКУРС-АНАЛИЗ – в общем смысле – ряд подходов в социальных науках, целью которых является критическое исследование дискурса, а основными задачами – анализ соотношения сил в обществе, при осуществлении которого формулируется нормативный подход, с позиции которого можно критически проанализировать эти соотношения в связи с социальными изменениями. К дискурс-аналитическим подходам могут быть отнесены: теория дискурса Э. Лаклау и Ш. Муфф, критический дискурс-анализ, дискурсивная психология и др. Д.-А. включает в себя 1) философские (онтологические и эпистемологические) предпосылки, касающиеся роли языка в социальных структурах мира; 2) теоретические модели; 3) методологию того, как выбрать подход к исследованию проблемы; 4) специфические приёмы анализа.

ДИСКУРСИВНЫЙ АНАЛИЗ – изучение языка, используемого членами некоторого языкового сообщества. В ходе Д.А. рассматривается как форма языка, так и его функция. В качестве исходного материала берутся разговорная речь и письменные тексты. Идентифицируются лингвистические особенности понимания различных текстов и типов устной речи. Анализ письменных текстов

может включать в себя изучение развития темы и связи (сцепки) между предложениями. Анализ разговорной речи может сосредотачиваться как на этих аспектах, так и на практиках пошагового взаимодействия, открывающих и закрывающих последовательностей социальных взаимодействий или структуры нарратива.

ЗНАНИЕ (knowledge; Wissen; connaissance) – итог познавательной деятельности человека и результат осмысленного им предметного опыта; семантическое содержание ментальных репрезентаций или данных на уровне этих репрезентаций.

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ (interpretation; Interpretation, Auslegung, Deutung; interpretation) – когнитивный процесс и одновременно результат в установлении смысла речевых и/или неречевых действий; совокупность смыслов (значений), придаваемых элементам (выражениям, символам, формулам) какой-либо теории.

ИНФЕРЕНЦИЯ (inference; Inferenz от англ. infer ‘выводить’, ‘заключать’) – умозаключение, формируемое участниками коммуникации в процессе интерпретации получаемых сообщений. Оно может осуществляться на основании информации, известной из контекста ситуации, из предшествующего речевого контекста, из уже накопленного в течение жизни опыта общения, социокультурных знаний.

ИНФОРМАЦИЯ (information; Information; от лат. informatio ‘разъяснение, изложение, осведомленность’) – сведения о чём-либо, независимо от формы их представления.

ИСКУССТВЕННЫЙ

ИНТЕЛЛЕКТ (artificial intelligence; AI; intelligence artificielle) – раздел компьютерологии (computer science), разрабатывающий «разумные» компьютерные системы, т.е. системы, проявляющие характеристики разумности в человеческом поведении (понимание языка, обучение, рассуждение, решение задач и т.п., а также этические аспекты).

И-ЯЗЫК и Э-ЯЗЫК (I-language and E-language) – понятия, введенные Н. Хомским для противопоставления интериоризованных данных о языке внешнему, экстериоризованному проявлению языка, т.е. для противопоставления знаний о языке реальным формам его функционирования.

КАТЕГОРИЗАЦИЯ (categorization; Kategorisation) – в узком смысле подведение явления, объекта, процесса и т.п. под определенную рубрику опыта, категорию и признание его членом этой категории, но в более широком смысле – процесс образования и выделения самих категорий, членения внешнего и внутреннего мира человека сообразно сущностным характеристикам его функционирования и бытия, упорядоченное

представление разнообразных явлений через сведение их к меньшему числу разрядов или объединений и т.п., а также – результат классификационной (таксономической) деятельности.

КАТЕГОРИЯ (от др.-греч. κατηγορία ‘высказывание, обвинение; признак’) – одна из познавательных форм мышления человека, позволяющая обобщать его опыт и осуществлять его классификацию.

КОГНИТИВИЗМ (cognitivism; Kognitivismus) – термин когнитивной науки, использующийся в нескольких разных смыслах: 1) возвращение к проблемам познания и познавательных процессов, ранее изучавшихся в психологии в рамках противопоставлявшегося бихейвиоризму ментализма; не случайно атрибуты «ментальный» и «когнитивный» в целом ряде номинаций оказываются взаимозаменяемыми; 2) название направления, тождественного всей когнитивной науке, т.е. само когнитивное направление; 3) определенный этап в развитии когнитивной науки, приходящийся на самые ранние годы ее становления и сменившийся затем коннекционизмом.

КОГНИТИВНАЯ ОБРАБОТКА ЯЗЫКОВЫХ ДАННЫХ (language processing, Sprachverarbeitung) – когнитивная обработка информации, поступающей к человеку во время дискурса, чтения, любого знакомства

с языковыми текстами и т.п. и, таким образом, осуществляемая как во время понимания, так и во время порождения речи.

КОГНИТИВНАЯ ГРАММАТИКА (cognitive grammar, cognitive Grammatik) – в широком смысле – грамматические концепции или грамматические модели описания языков, ориентированные на рассмотрение когнитивных аспектов языковых явлений, т.е. на их объяснение по их связи и сопряженности с процессами познания мира и такими когнитивными феноменами, как восприятие, внимание, память, мышление и т.п. В этом смысле термин К. Г. близок термину «когнитивная лингвистика», предметом исследования которой объявляются процессы порождения и понимания языковых сообщений, процессы категоризации и концептуализации мира и отражение их в языке, а, главное, проблема знаний и базы знаний, необходимых для владения языком и его использования. У истоков К.Г. считаются Рэй Джекендофф, Дж. Лакофф, Ч. Филлмор, У. Чейф и др. В узком смысле К.Г. – особый тип грамматического описания языка, в котором делается попытка дать объединённое описание лексикона и синтаксиса, предлагая для характеристики участвующих в их строении единиц понятие двустороннего знака, или символов (автор Рон Ленекер).

КОГНИТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ (cognitive activity; activits cognitive) – «ухватывание» и установление смысла, вслед за Готлобом Фреге рассматриваемое как своеобразный когнитивный процесс установления когнитивной значимости языкового выражения, его информативности.

КОГНИТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА (cognitive linguistics; kognative Lingustik; lingulstique cognitive) – направление в языкознании, которое исследует проблемы соотношения языка и сознания, роль языка в концептуализации и категоризации мира, в познавательных процессах и обобщении человеческого опыта, связь отдельных когнитивных способностей человека с языком и формы их взаимодействия. Объектом К.Л. является язык как механизм познания. Предметом К.Л. является человеческая когниция – взаимодействие систем восприятия, представления и продуцирования информации в слове. В значении единиц языка заложены познавательные структуры, что проявляется при образовании окказиональных слов. Например, у Пушкина находим: *«Я влюблён, я очарован, словом, я огончарован»*. Большое воздействие на развитие когнитивной лингвистики оказывает семантика.

КОГНИТИВНАЯ МЕТАФОРА = КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ МЕТАФОРА (cognitive/conceptual

metaphor) – одна из форм концептуализации, когнитивный процесс, который выражает и формирует новые понятия и без которого невозможно получение нового знания. По своему источнику К.М. отвечает способности человека улавливать и создавать сходство между разными индивидами и классами объектов.

КОГНИТИВНАЯ МОДЕЛЬ (cognitive model; kognitives Mod-ell; modclc cognitif) 1) Концепция «язык есть разновидность когнитивного процесса». В ней язык и его познание относятся к компетенции когнитивной науки и не является монополией лингвистики. 2) Модель понимания текста как результата естественной обработки языковых данных. Тогда говорят о построении ментальных моделей текста (Джонсон-Лэрд), К.М. понимания (Дейк, Кинч) или К.М. обработки текста (Караулов, Петров; Дейк), которые, в свою очередь, требуют построения К.М. отдельных ситуаций. 3) Характеристика процесса категоризации в естественном языке.

КОГНИТИВНАЯ НАУКА / КОГНИТИВНЫЕ НАУКИ (cognitive science/sciences) – наука/науки, занимающиеся человеческим разумом и мышлением (mind) и теми ментальными (психическими, мыслительными) процессами и состояниями, которые с ними связаны; наука/науки, предметом которых/которой является когниция – познание

и связанные с ним структуры и процессы.

КОГНИТИВНАЯ ОБРАБОТКА И ПЕРЕРАБОТКА

(cognitive processing; kognitive Verarbeitung) – процесс переработки информации человеком, аналог вычислительной процедуры.

КОГНИТИВНАЯ ПСИХОЛОГИЯ

(cognitive psychology; (cognitive Psychologic, Psychologic cognitive) – раздел психологии, изучающий когнитивные, то есть познавательные процессы человеческой психики. Исследования в этой области обычно связаны с вопросами памяти, внимания, чувств, представления информации, логического мышления, воображения, способности к принятию решений. Многие положения когнитивной психологии лежат в основе современной психолингвистики.

КОГНИТИВНАЯ РЕВОЛЮЦИЯ, КОГНИТИВНЫЙ ПОВОРОТ

(cognitive revolution, cognitive turn; kognitive Revolution, kognitive Wende; revolution cognitive) – название для тех радикальных перемен, которые произошли в американской науке в конце 50 – начале 60-х гг. и которые коснулись первоначально главным образом психологии и лингвистики, способствуя преобразованию представляющих их тогда парадигм знания и появлению общей когнитивной парадигмы научного знания.

КОГНИТИВНАЯ СЕМАНТИКА

(cognitive semantics; kognitive Semantik; sémantique cognitive) является частью когнитивной лингвистики. Основными принципами когнитивной семантики: 1) грамматика есть концептуализация; 2) концептуальная структура закреплена в речи и мотивируется ей; 3) возможность использования языка основывается на общих когнитивных ресурсах, а не на специальном языковом модуле.

Метод когнитивной семантики отвергает традиционное разделение лингвистики на фонологию, синтаксис, прагматику и т. д. Вместо этого он делит семантику (смысл) на смысловое построение и выражение знания. Таким образом, когнитивная семантика изучает многое из того, что традиционно входило в сферу прагматики, а также семантики.

Методы, свойственные когнитивной семантике используются в лексикологических исследованиях таких учёных как Леонард Талми, Джордж Лаккофф, Дирк Гиартс и Брюс Уэйн Хокинс. Некоторые модели когнитивной семантики, такие как, например, модель Талми, учитывают в том числе и синтаксические структуры.

КОГНИТИВНАЯ СИСТЕМА

(cognitive system; kognitives System; système cognitif) – система познания человека, сложившаяся в его сознании в результате становления его характера, воспитания, обучения,

наблюдения и размышления об окружающем мире. На основе этой системы человек ставит себе цели и принимает решения о том, как надо действовать в той или иной ситуации, стараясь избежать когнитивного диссонанса. В основе когнитивной системы лежит взаимодействие мышления, сознания, памяти и языка; носителем такой системы является мозг человека.

КОГНИТИВНЫЕ ПРИНЦИПЫ (cognitive principles / constraints) – интерпретируются как когнитивные установки и когнитивные ограничения на организацию информации в дискурсе / тексте; когнитивные основания или ограничения прагматических принципов построения текста/дискурса и распределения информации в тексте, последовательности ее подачи и т.п.

КОГНИТИВНЫЙ (от лат. *cognitio* ‘восприятие, познание’) – относящийся к познанию, к функциям мозга, которые обеспечивают формирование понятий, оперирование ими и получение выводных знаний.

КОГНИЦИЯ (от англ. *cognition*) – совокупность процесса достижения знания (т.е. познание) и его результат (т.е. знание).

КОМПЬЮТЕРНАЯ ЛИНГВИСТИКА (также: математическая или вычислительная лингвистика, англ. *computational linguistics*)

– научное направление в области математического и компьютерного моделирования интеллектуальных процессов у человека и животных при создании систем искусственного интеллекта, которое ставит своей целью использование математических моделей для описания естественных языков. Частично пересекается с обработкой естественных языков. Однако в последней акцент делается не на абстрактные модели, а на прикладные методы описания и обработки языка для компьютерных систем.

КОНЦЕПТ (concept; Konzept) – термин, служащий объяснению единиц ментальных или психических ресурсов нашего сознания и той информационной структуры, которая отражает знание и опыт человека; оперативная содержательная единица памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга (*lingua mentalis*), всей картины мира, отраженной в человеческой психике. Понятие К. отвечает представлению о тех смыслах, которыми оперирует человек в процессах мышления и которые отражают содержание опыта и знания, содержание результатов всей человеческой деятельности и процессов познания мира в виде неких «квантов» знания. К. возникают в процессе построения информации об объектах и их свойствах, причем эта информация может включать как сведения об объективном положении

дел в мире, так и сведения о воображаемых мирах и возможном положении дел в этих мирах. Это сведения о том, что индивид знает, предполагает, думает, воображает об объектах мира.

КОНЦЕПТ-ИНСАЙТ [А.П. Бабушкин впервые использует термин гештальтпсихологии «инсайт» для обозначения структуры представления знаний] содержит заключенную в слове информацию (как правило, известную всем) об устройстве и предназначении предмета (зонт, ножницы).

КОНЦЕПТ

КАЛЕЙДОСКОПИЧЕСКИЙ – это концепты абстрактных номинаций (красота, совесть); они также могут быть представлены одной из перечисленных структур. За такими концептами не закреплено постоянного ментального образа.

КОНЦЕПТ-СХЕМА являет собой некую пространственно-графическую схему; такой концепт легко нарисовать (дерево, река).

КОНЦЕПТ-СЦЕНАРИЙ

(СКРИПТ) носит сюжетный характер, это четкая последовательность эпизодов во времени (посещение театра, поездка на метро).

КОНЦЕПТ-ФРЕЙМ – это многокомпонентный концепт, набор стереотипных представлений о предмете/ явлении (ресторан, магазин).

КОННЕКЦИОНИЗМ

(англ.

connectionism) – один из подходов в области искусственного интеллекта, когнитивной науки (когнитивистики), нейробиологии, психологии и философии сознания. К. моделирует ментальные или поведенческие явления процессами становления в сетях из связанных между собой простых элементов. Существует много различных форм К., но наиболее общие используют нейросетевые модели. В рамках этого течения предпринимаются попытки объяснить интеллектуальные способности человека, используя искусственные нейронные сети. Философы начали проявлять интерес к коннекционизму, так как коннекционистский подход обещал обеспечить альтернативу классической теории разума и широко распространённой в рамках этой теории идеи, согласно которой механизмы работы разума имеют сходство с обработкой символического языка цифровым компьютером.

КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИЯ (= понятийная классификация; conceptualization) – один из важнейших процессов познавательной деятельности человека, заключающийся в осмыслении поступающей к нему информации и приводящей к образованию концептов, концептуальных структур и всей концептуальной системы в мозгу (психике) человека. Нередко К. рассматривается как некоторый «сквозной» для разных

форм познания процесс структуризации знаний и возникновения разных структур представления знаний из неких минимальных концептуальных единиц. Каждый отдельный акт К. представляет собой пример решения проблемы и в нем задействованы механизмы умозаключений, получения выводных данных (инференции) и другие логические операции.

ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ АНТРОПОЛОГИЯ (= антрополингвистика, антропологическая лингвистика) – раздел лингвистики, изучающий эволюцию человеческого мышления на основе её отражения в соответствующей эволюции языка (прежде всего его лексики). Её исходным положением является то, что практически все исторические изменения в человеческом сознании, развитии культуры и росте знаний отражаются в лексической системе языка. Появление антрополингвистики было провозглашено в «Белостокском манифесте», подписанном известными терминоведами Великобритании, Германии, Польши, России и Украины в 2004 г. в Белостоке на конференции, результаты которой отражены в первом томе «Белостокской серии антрополингвистики» (Language and Culture. – Белосток, 2004).

ЛИНГВОГЕОГРАФИЯ (= лингвистическая география) – раздел лингвистики, изучающий вопросы территориального размещения языков и

распространения языковых явлений. Изучает географии языковых явлений (так наз. изоглоссы) различного уровня. Многофункциональна, является как одним из разделов общей лингвистики, так и более частных диалектографии и диалектологии. Основная задача лингв. географии – составление подобных языковых карт.

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ КОГНИТИВНОЙ ЛИНГВИСТИКИ – создана на Международном лингвистическом симпозиуме, проходившем в 1989 г. в г. Дуйсбурге (Германия). В 2003 г. была создана Общероссийская общественная организация «Российская ассоциация лингвистов-когнитологов» (РАЛК) (<http://ralk.info/>).

МЕНТАЛЬНОСТЬ (от лат. *mens, mentis* ‘разум, ум, интеллект’) – понятие, не имеющее точного аналога в русском языке (ср.: англ. *mind*). Ментальность противопоставляется «материи» или, в более современных контекстах, «мозгу», при этом отношение между «мозгом» и «ментальностью» образно сравнивается с отношением между аппаратным и программным обеспечением, то есть мозг понимается как нейрофизиологический (материальный) субстрат «ментальности», тогда как «ментальность» – в качестве присущей этому субстрату функциональности. Ментальность формируется в процессе воспитания и обретения жизненного

опыта. Таким образом, **ментальность** – это то, чем различаются индивиды, получившие воспитание в различных культурных средах. В традиционном значении «ментальность» синонимична «менталитету» и подразумевает тот или иной «склад ума», то есть устойчивые интеллектуальные и эмоциональные особенности, присущие тому или иному индивиду (обычно как представителю некоторой социальной группы). Ментальность – способ видения мира, в котором мысль не отделена от эмоций.

МЕНТАЛЬНЫЙ ЯЗЫК (Mentalese; mentale Sprache; lingua mentatis) – метаязык, на котором задаются единицы концептуальной системы и/или описываются ментальные репрезентации для значения естественных языковых выражений. При конструировании репрезентационной семантики выявляются правила, по которым каждому предложению языка-объекта приписывается выражение на некотором метаязыке. Главное в том, чтобы систематические отношения между значениями предложений (такие как идентичность, различие, логическое следствие и т.п.) были отражены систематическими же отношениями между метаязыковыми выражениями, которым и придается статус «языка мысли» (lingua mentalis). Одной из первых попыток создать М.Я. был логико-философский метаязык Лейбница. В настоящее время М.Я. в

качестве метаязыка лингвистического описания особенно активно разрабатывается А.Вежбицкой.

МОДУЛЬ (module; Modul; module) – одно из основных понятий когнитивизма, относящихся к обозначению тех простейших систем или частей, из которых состоит вся инфраструктура мозга / разума / языка и т.п. Модульность – представление о поведении человека, объясняющее видимую сложность как результат взаимодействия нескольких достаточно простых подсистем, называемых М.

НАТИВИЗМ (nativism или innatism от англ. native ‘природный, прирожденный’ и innate ‘врожденный’) – концепция врожденности языка; один из главных постулатов генеративной грамматики, связанный с признанием языковой способности и языковых структур универсального порядка врожденными и входящими в биопрограмму человека, наподобие таких органов или систем, как кровообращение.

ПАДЕЖНАЯ ГРАММАТИКА (= ролевая грамматика) – метод описания семантики предложения (за исключением модальных и перформативных элементов) как системы семантических валентностей, в которой значение вершинного глагола диктует роли («падежи»), исполняемые именными составляющими. Иногда рассматривается как одна из

разновидностей порождающей семантики (наряду с направлением, представленным Дж. Мак-Коли, Дж. Лакоффом и другими учёными). В рамках падежной грамматики описаны с семантической стороны многие языки. Результаты исследований такого рода используются в работах по проблемам искусственного интеллекта (в области семантики фреймов) и психолингвистике.

ПАМЯТЬ (memory; Gedachtniss) – когнитивная способность удерживать в голове информацию о мире и о самом себе, сохранять накопленный опыт и знания в виде определенных «следов» (энграмм) когнитивных и ментальных репрезентаций как определенных структур представления знаний и оценок, упорядочивать весь этот массив знаний, чтобы облегчить легкий доступ к нему, «складировать» и систематизировать все сведения, пришедшие к человеку по разным каналам и в известной мере интегрировать их в единую систему для простоты оперирования и манипулирования имеющейся информацией; едва ли не основная часть нашего сознания и разума, заключающаяся в возможности извлекать по мере необходимости хранящиеся в ней воспоминания об услышанном и увиденном, прочувствованном и осмысленном, познанном за все время жизни человека и т.п.

ПАРАМЕТРИЗАЦИЯ
(parametrization; Parametrisierung;

paramctrisation) – одно из основных понятий концепции исследования языка как идеализированной системы человеческой когниции («минималистская программа») в рамках подхода «принципов и параметров» к универсальной грамматике по Н. Хомскому: у языков нет ни правил, ни конструкций (типа пассивных, относительных предложений и т.п.) в обычном смысле слова, все эти понятия – изобретения исследователей. Есть универсальные принципы и конечный набор выборов того, какие возможности (значения параметров) допустимы для конкретного языка. В этой концепции универсальная грамматика представляется как система подтеорий, каждая из которых обладает своим набором параметров, по которым варьируются реальные языки.

ПОЗНАНИЕ – совокупность процессов, процедур и методов приобретения знаний о явлениях и закономерностях объективного мира.

ПОЛИТИЧЕСКАЯ

ЛИНГВИСТИКА – наука, возникшая на пересечении лингвистики с политологией и учитывающая также достижения этнологии, социальной психологии, социологии и других гуманитарных наук. Предмет исследования политической лингвистики – политическая коммуникация, т. е. речевая деятельность, ориентированная на пропаганду тех или иных идей,

эмоциональное воздействие на граждан страны и побуждение их к политическим действиям, для выработки общественного согласия, принятия и обоснования социально-политических решений в условиях множественности точек зрения в обществе. Основная цель политической лингвистики – исследование многообразных взаимоотношений между языком, мышлением, коммуникацией, субъектами политической деятельности и политическим состоянием общества, что создает условия для выработки оптимальных стратегий и тактик политической деятельности.

ПОНИМАНИЕ (understanding, comprehension; Verstehen, Verstandigung; comprehension, entendement) – когнитивная деятельность (разновидность речевой деятельности), результатом которой является установление смысла некоторого объекта (обычно текста или дискурса).

ПОНЯТИЕ (ЛОГИЧЕСКИ-КОНСТРУИРУЕМЫЙ КОНЦЕПТ) – структура представления знаний, лишенная фактора образности; такой концепт состоит из наиболее общих, существенных характеристик предмета / явления (птица, фрукт).

ПОРОЖДАЮЩАЯ СЕМАНТИКА (generative semantics; generative Semantik; semantique generative) –

одно из направлений теории трансформационных порождающих грамматик, ставившее своей целью построить модель языка по схеме «от значения к тексту» и «от текста к значению». Представляла собой частный метод грамматического описания. Теория получила распространение в США в конце 1960-х – середине 1970-х годов, однако со временем исследователи утратили к ней интерес, что связано с недостаточной гибкостью метода описания: каждый новый этап требовал коренной перестройки полученной ранее системы грамматических правил.

ПРОДУЦИРОВАНИЕ, или ПОРОЖДЕНИЕ РЕЧИ (language production, language generation; Sprachproduktion; production langagiere) – один из двух главных процессов речевой деятельности (другой – понимание речи), состоящий в планировании и реализации речи в звуках или графических знаках.

ПРОПОЗИЦИЯ (лат. propositio ‘основное положение, предпосылка, предмет, тема’; proposition) – семантический инвариант, неизменный для модальной и коммуникативной парадигмы предложения и иных языковых конструкций, производных от предложения.

ПРОТОТИПИЧЕСКИЙ ПОДХОД (= теория прототипов; prototype theory; Prototypentheorie; theorie des

prototypes) – новый подход к явлениям категоризации, к понятию как к структуре, содержащей указания на то, какие элементы понятия являются прототипами. В отличие от философского структурализма, в котором предполагалось, что значимость индивидуальных знаков в рамках системы производна от системы оппозиций, теория прототипов утверждает, что множество оппозиций зависит от сигнификативного содержания индивидуальных знаков.

ПРОЦЕДУРНАЯ СЕМАНТИКА (= процессуальная семантика; procedural semantics, computational semantics; prozedurale Semantik; sémantique procédurale) – направление в изучении семантики языка, подчеркивающее связь между значением языковых выражений и процедурами их интерпретации – операциями конструирования такого значения. П.С. ставит своей задачей «изучение отношений между языковыми объектами и психическими состояниями и процессами, участвующими в их производстве и понимании».

ПСИХОЛИНГВИСТИКА

(psycholinguistics; Psycholinguistik; psycholinguistique) – наука о речевой деятельности людей в психологических и лингвистических аспектах, включая экспериментальное исследование психологической деятельности субъекта по усвоению и использованию системы языка (langue) как

организованной и автономной системы.

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ, МЕНТАЛЬНАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ

(mental representation) – процесс представления (репрезентации) мира в голове человека, а также единица подобного представления, стоящая вместо чего-то в реальном или вымышленном мире и потому замещающей это что-то в мыслительных процессах.

РЕФЕРЕНЦИЯ (reference; Referenz; reference) – «отнесенность актуализированных (включенных в речь) имен, именных выражений (именных групп) или их эквивалентов к объектам действительности (референтам, денотатам)» (Арутюнова); «соотнесение высказывания и его частей с действительностью – с объектами, событиями, ситуациями, положениями вещей в реальном мире (и даже не обязательно в реальном, поскольку высказывание может относиться к миру сказки, мифа, фильма)» (Падучева). Р. является одной из важнейших предпосылок для оценки высказывания как истинного или ложного.

СЕМАНТИЧЕСКИЕ СЕТИ (semantic nets; semantische Netze) – информационная модель предметной области, имеющая вид ориентированного графа, вершины которого соответствуют объектам предметной

области, а дуги (рёбра) задают отношения между ними. Объектами могут быть понятия, события, свойства, процессы. Семантическая сеть является одним из способов представления знаний, отражает семантику предметной области в виде понятий и отношений.

СКРИПТ (script) – один из типов структур сознания, вид фрейма, выполняющего некоторое специальное задание в обработке естественного: привычные ситуации описываются С. как стереотипные смены событий. Большинство С. усваивается в детстве, в результате прямого опыта или сопереживания при наблюдении над другими людьми: мало кто лично участвовал в ограблении банка, угоне самолета или в пытках и т.п., но из книг, телевидения и кино почти все примерно представляют себе, как это делается, т.е. обладают соответствующими С.

СОВМЕСТНОЕ ЗНАНИЕ vs. **ОБЩЕЕ** или **РАЗДЕЛЕННОЕ ЗНАНИЕ** (shared knowledge vs. common knowledge; gemeinsames Wissen vs. allgemeines Wissen; connaissance communale vs. connaissance commune) – знание, общее для автора и интерпретаторов дискурса; оно лежит в основе понимания текста и релевантно для установления референции имен.

СОЗНАНИЕ (consciousness; Bewußtsein) – особое свойство такой

высокоорганизованной материи, как мозг; отличительная характеристика человека как разумного существа, способного не только чувствовать и рассуждать, но и говорить об этих мыслях о ощущениях; способность переживать и осознавать окружающую действительность, воспринимать ее, останавливать внимание на определенных объектах внешнего или внутреннего мира, возможность контролировать поступление информации и оперировать ею в ходе мыслительной и вербальной деятельности, наконец, способность знать что-то и т.п.

СОЦИОЛИНГВИСТИКА (социологическая лингвистика) – раздел языкознания, изучающий связь между языком и социальными условиями его бытования. С. тесно связана с такими лингвистическими дисциплинами, как психолингвистика и этнолингвистика. С. возникла в 1920-х (Афанасий Селищев), развитие получила в 1950-1970-е годы (Уриэль Вайнрайх, Уильям Лабов). Предметом С. является широкий круг вопросов: язык и нация, национальные языки как историческая категория, социальная дифференциация языка, взаимосвязи между языковыми и социальными структурами, типология языковых ситуаций, определяемых социальными факторами, социальные аспекты многоязычия и т. п. Методы С.: фиксирование и анализ со-

циально-обусловленных речевых актов, моделирование социально-детерминированной речевой деятельности с помощью социолингвистических правил, анкетирования, интервьюирования, социологических экспериментов и обработки их результатов с помощью аппарата математической статистики и т. п.

СТЕРЕОТИП (stereotype) – стандартное мнение о социальных группах или об отдельных лицах как представителях этих групп. С. обладает логической формой суждения, в заостренно упрощающей и обобщающей форме, с эмоциональной окраской приписывающего определенному классу лиц определенные свойства или установки, – или, наоборот, отказывающего им в этих свойствах или установках. Выражается в виде предложения типа *Итальянцы музыкальны, Южане вспыльчивы, Профессора рассеянны, Женщины – это эмоции*. Подобные высказывания описывают стереотипные представления, «расхожие истины», свойственные некоторой группе – носительнице культуры.

СХЕМА (schema; Schema; schema) – способ представления операциональной информации.

СЦЕНАРИЙ (scenario; Szenarium; scenario) – разновидность структуры сознания (репрезентации), одно из основных понятий концепции М.Минского. С. вырабатывается в

результате интерпретации текста, когда ключевые слова и идеи текста создают тематические («сценарные») структуры, извлекаемые из памяти на основе стандартных, стереотипных значений, приписанных терминальным элементам. Индивидуальные утверждения, находящиеся в дискурсе, приводят к временным представлениям (соответствующим понятию «глубинной структуры»), быстро перестраиваемым или усваиваемым по ходу работы над разрастающимся.

ТЕОРИЯ ДИСКУРСА Эрнесто Лакло и Шанталь Муфф – постструктуралистская теория, основанная на идее о том, что социальный мир формируется дискурсом с помощью значений. Согласно этой теории, под дискурсом следует понимать определённый способ общения и понимания социального мира. Дискурсы не являются завершёнными и замкнутыми – они постоянно изменяются и борются между собой за превосходство, стараясь в этой борьбе зафиксировать определённые ими значения в языке.

ТРАНСФОРМАЦИОННАЯ ПОРОЖДАЮЩАЯ

ГРАММАТИКА (= порождающая грамматика; генеративная грамматика, англ. generative grammar) – формализм генеративной лингвистики, связанный с изучением синтаксиса. В рамках подхода порождающей грамматики формулируется система правил, при помощи которых можно

определить, какая комбинация слов оформляет грамматически правильное предложение. Термин введён в научный оборот в работах Ноама Хомского в конце 1950-х годов. Хомский утверждает, что многие свойства порождающей грамматики производны от универсальной грамматики.

Сторонники порождающей грамматики придерживаются идеи, что грамматический строй не является результатом коммуникативной функции и не усваивается личностью в процессе обучающего взаимодействия с окружающей средой. Этим порождающая грамматика отличается от подходов, принятых в когнитивной грамматике, функционалистской и бихевиористской теориях.

УНИВЕРСАЛЬНАЯ

ГРАММАТИКА (universal grammar; universale Grammatik; grammaire univirselle) – теория языка, предлагающая систему принципов и параметров, непременно составляющих свойства всех человеческих языков. Подобные правила не определяют язык полностью: они допускают значительную вариантность, но ограничивают её некоторыми конечными рамками. В современной когнитивной науке универсальная грамматика понимается как встроенное на генетическом уровне знание о языке.

ФРЕЙМ (англ. frame – кадр, рамка). В общем значении: структура, содержащая некоторую информацию. В социальных науках: определённого рода целостность, в рамках которой люди осмысливают себя в мире. В фреймовой семантике: 1) набор предположений об устройстве формального языка для выражения знаний; 2) набор сущностей, по предположению исследователя существующих в описываемом мире (метафизическая интерпретация понятия); Ф. даёт представление о том, какой вид знаний существенен для такого описания; 3) организация представлений, хранимых в памяти (человека и/или компьютера) плюс организация процессов обработки и логического вывода, оперирующих над этим хранилищем.

ФРЕЙМОВАЯ СЕМАНТИКА (frame semantics, frame-and-scene analysis) – общее название для очень разных типов формализованного описания деятельности человека в контексте ситуации. В качестве лингвистической концепции Ф.С. предложена Ч.Филлмором и явилась продолжением падежной грамматики. В Ф.С. значения слов, словосочетаний, предложений, текста и т.д. соотносены со сценами в рамках общей теории семантического знания. Ф.С. используется в грамматическом описании, в искусственном интеллекте и в компьютерной лексикографии.

ХОЛИСТИЧЕСКИЙ ПОДХОД К ИЗУЧЕНИЮ ЯЗЫКА – рассматривает язык как открытую систему, свойства которой определяются процессами концептуализации, связанными с различными областями человеческого опыта. Когнитивисты считают, что учет контекста и общих знаний происходит в мозгу человека параллельно с анализом заключенной в высказывании собственно лингвистической информации и оказывает на последний непосредственное влияние.

ХОМСКИАНСКАЯ РЕВОЛЮЦИЯ / ПОВОРОТ (Chomskyan Revolution/Turn) – обозначение для тех радикальных перемен, которые характеризовали теоретическую лингвистику в США начиная с середины конца 50-х гг. и которые, связанные с именем Н. Хомского, знаменовали собой, как и всякая научная революция по Т. Куну, разрыв с прежней структуралистской парадигмой знания и переход к новой – трансформационно-генеративной (направлению, которое чуть позднее получило название генеративной или порождающей грамматики). Сам термин появился в начале 70-х гг. в работах о Н. Хомском и генеративной грамматике у Дж.Серля и Фр.Ньюмейера, а затем был подхвачен многими историографами.

ЭПИСТЕМА – один из основных терминов философии Мишеля Фуко

– структура, существенно обуславливающая возможность определённых взглядов, концепций, научных теорий и собственно наук в тот или иной исторический период. Фуко также определял Э. как дискурс-формирование, определяющее способ, которым мир представляется или «видится». В этом смысле термин имеет сходство с понятиями парадигмы или проблематики.

ЭПИСТЕМОЛОГИЯ (epistemology; Epistemologie) – наука о природе познания и о путях развития самой науки; исследование оснований науки, которое то относится к философии, то выделяется в самостоятельную научную дисциплину, но так или иначе входит и состав когнитивной науки или же считается одной из когнитивных наук как таковых. В традиционной Э. знание рассматривалось как определенная данность, но для современной Э. более характерно ее процессуальное определение.

ЭТНОЛИНГВИСТИКА (от греч. *ἔθνος* — народ, племя), лингвистическая антропология – область языкознания, изучающая язык в его взаимоотношении с культурой. Центральными для Э. являются следующие две тесно взаимосвязанные проблемы, которые можно назвать «когнитивной» (от лат. *cognitio* – познание) и «коммуникативной» (от лат. *communicatio* — общение): 1) Каким образом, с помощью каких средств и

в какой форме в языке находят отражение культурные (бытовые, религиозные, социальные и пр.) представления народа, говорящего на этом языке, об окружающем мире и о месте человека в этом мире?; 2) Какие формы и средства языкового общения являются специфическими для данной этнической или социальной группы? Э. близка психолингвистике и лингвокультурологии.

ЮРИСЛИНГВИСТИКА – согласно концепции ряда российских учёных, научная дисциплина, объектом изучения которой являются взаимоотношения языка и права. В настоящее время юрислингвистика призвана решать самые разнообразные проблемы лингвоправового пространства. Среди них можно перечислить следующие: принципы юридического регулирования языковых конфликтов; изучение и практическая разработка юридико-лингвистических аспектов государственного языка и языковой политики; разработка юридического языка (языка закона), способного обслуживать специальную правовую коммуникацию и коммуникацию обыденную; терминологическое, переводческое и лексикографическое обеспечение юридической деятельности; лингвистическое образование специалистов в области права; лингво-юридическое просвещение населения; изучение обыденного языко-правового сознания; лингвистическая экспертиза

юридических документов; создание рекомендаций по разработке текстов законов и иных нормативно-правовых актов; теоретические и практические исследования в области юридического перевода.